

Korisničko uputstvo za slušne aparate sound FS R312

sound FS R312

sound FS R312 myChoice



Ovo korisničko uputstvo važi za sledeće modele:

Slušni aparati

CE
0459

sound FS 9-R312

sound FS 7-R312

sound FS 5-R312

sound FS 3-R312

sound FS 1-R312

sound FS R312 myChoice

Informacije o slušnom aparatu

- ❶ Ukoliko nijedno polje nije označeno i ne znate koji model slušnog aparata posedujete, obratite se specijalisti za slušna pomagala.
- ❶ Vaši slušni aparati funkcionišu u frekventijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom proverite da li osoblje aviona zahteva da se uređaj prebaci u režim rada u avionu. Pročitajte poglavlje 11.

Modeli slušnih aparata

- sound FS R312 (9/7/5/3/1)
- sound FS R312 myChoice

Umetak za uho

- Kupolica
- SlimTip
- cShell

Veličina baterije

- 312

*nije dostupan na svim tržištima



Brzi vodič

Uključivanje/isključivanje



Upozorenje o praznoj bateriji

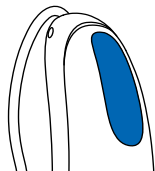


2 zvučna signala na svakih 30 minuta

Veličina baterije

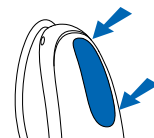


Višenamenski taster



Višenamenski taster

Slušni aparati su opremljeni višenamenskim tasterom koji omogućava da ih podesite po želji. Višenamenski taster na slušnim aparatima je istovremeno i kontrola jačine zvuka i kontrola programa. Višenamenski taster možete da koristite i za primanje i odbijanje telefonskih poziva sa uparenog mobilnog telefona.



Telefonski pozivi: Kada je pomagalo upareno sa telefonom na kome je uključena Bluetooth® veza, kratkim pritiskom ćete prihvatati dolazne pozive dok ćete ih dugačkim odbijati.

Uključivanje/isključivanje: Zatvorite vratanica za bateriju da biste uključili slušni aparat, a delimično ih otvorite da biste ga isključili.

Omogućavanje režima rada u avionu: Kada su slušni aparati isključeni držite pritisnite donji taster na slušnom aparatu kada zatvarate vratanica baterije i držite ga pritisnutim 7 sekundi.

Hvala

Hvala vam što ste odabrali ove slušne aparate.

Pročitajte korisničko uputstvo kako biste razumeli rad slušnih aparata i kako biste u potpunosti iskoristili sve njihove prednosti. Za rukovanje ovim aparatom nije potrebna obuka. Tokom konsultacija prilikom postavljanja/kupovine slušnog aparata, specijalista za slušna pomagala će vam pomoći da podesite slušne aparate prema vašim željama.

Za više informacija o funkcijama, prednostima, podešavanju, korišćenju i održavanju ili popravkama slušnog aparata i dodatnog pribora, obratite se specijalisti za slušna pomagala ili zastupniku proizvođača. Dodatne informacije se mogu naći u tehničkom listu za proizvod.

Pregled sadržaja

1. Delovi slušnog aparata	4
2. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata	6
3. Stavljanje slušnih aparata na uši	7
4. Skidanje slušnog aparata sa uha	9
5. Oznake za levi i desni slušni aparat	10
6. Višenamenski taster	11
7. Informacije o bateriji	14
8. Pregled povezivanja	17
9. Prvo uparivanje	18
10. Telefonski pozivi	20
11. Režim rada u avionu	24
12. Korišćenje aplikacije HANSATON stream remote	26
13. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju	27
14. Nega i održavanje	29
15. Zamena zaštite od ušne masti	32
16. Servis i garancija	36
17. Informacije o usaglašenosti	38
18. Informacije i objašnjenje simbola	41
19. Vodič za rešavanje problema	45
20. Važne bezbednosne informacije	50
Masker za tinitus	70

1. Delovi slušnog aparata

- 1 **Žica** – povezuje zvučnik sa slušnim aparatom
- 2 **Mikrofoni** – zvuk ulazi u slušne aparate preko mikrofona
- 3 **Višenamenski taster** – menja programe slušanja, menja jačinu zvuka ili služi za primanje ili odbijanje telefonskih poziva u zavisnosti od podešavanja koje je prilagođeno Vama
- 4 **Vratanca za bateriju (uključivanje i isključivanje)** – zatvorite vratanca da biste uključili slušni aparat, a delimično ih otvorite da biste ga isključili. Potpuno otvaranje vratanca Vam omogućava da promenite bateriju.
- 5 **Kupolica** – drži zvučnik na mestu u ušnom kanalu
- 6 **Držač** – pomaže u sprečavanju ispadanja kupolice i zvučnika iz ušnog kanala
- 7 **Zvučnik** – pojačava zvuk i šalje ga direktno u ušni kanal
- 8 **Individualna oliva** – drži slušni aparat u pravilnom položaju

Dostupni oblici umetaka



Kupolica

SlimTip

cShell

Slušni aparat sound FS R312



2. Uključivanje i isključivanje slušnih aparata

Vratanca za bateriju služe kao prekidač za uključivanje i isključivanje.

1. **Uključeno:** Zatvorite vratanca za bateriju u potpunosti.

① Može biti potrebno pet sekundi pre nego što se slušni aparati uključe. Specijalista za slušna pomagala može, ako je potrebno, produžiti ovu početnu pauzu.

2. **Isključeno:** Delimično otvorite vratanca baterije.

3. **Otvoreno:** Otvorite vratanca za bateriju u potpunosti da biste mogli da pristupite bateriji radi zamene.

① Prilikom uključivanja i isključivanja slušnih aparata dok se nalaze na uhu, uhvatite gornji i donji deo aparata kažiprstom i palcem. Pomoću kažiprsta druge ruke možete da otvorite i zatvorite vratanca.



3. Stavljanje slušnih aparata na uši

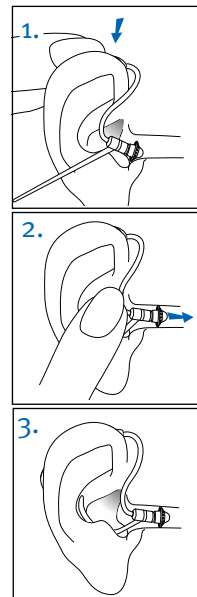
Slušni aparati su obeleženi obojenom tačkom na spoljašnjoj strani: crvena = desno uho; plava = levo uho.

Slušni aparati sa kupolicama

1. Postavite slušni aparat iznad uha.

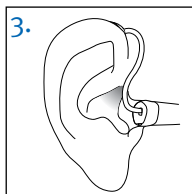
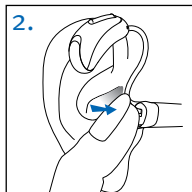
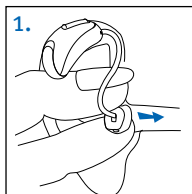
2. Držite žicu na mestu gde se spaja sa kupolicom i polako gurnite kupolicu u ušni kanal. Žica bi trebalo da bude prislonjena uz glavu i ne bi trebalo da viri.

3. Ukoliko je prisutan držač, stavite ga u uvo tako da se oslanja na dno otvora ušnog kanala.



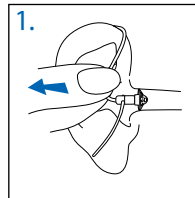
Slušni aparat sa individualnim olivama

1. Uхватite individualnu olivu palcem i kažiprstom. Otvor bi trebalo da bude okrenut ka ušnom kanalu, a slušni aparat da se naslanja iznad uva.
2. Pažljivo postavite individualnu olivu u uvo. Oliva bi trebalo da udobno uđe u vaše uvo i dobro nalegne.
3. Postavite slušni aparat iznad uha.



4. Skidanje slušnog aparata sa uha

1. Povucite za savijeni kraj žice i uklonite slušni aparat sa uva.



Oznake

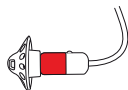
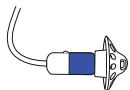
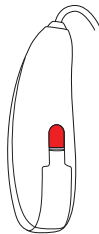
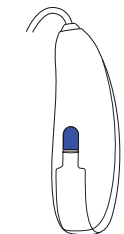
Serijski broj i godina proizvodnje se nalaze na unutrašnjoj strani vratanca za bateriju.

5. Oznake za levi i desni slušni aparat

Na zadnjoj strani slušnog aparata i na zvučniku nalazi se crvena ili plava oznaka. Pomoću njih moći ćete da utvrdite koji je levi a koji je desni slušni aparat.

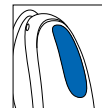
Plava oznaka je za **levi slušni aparat.**

Crvena oznaka je za **desni slušni aparat.**



6. Višenamenski taster

Slušni aparati su opremljeni višenamenskim tasterom koji omogućava da ih podesite po želji. Višenamenski taster na slušnim aparatima je istovremeno i kontrola jačine zvuka i kontrola programa.



Višenamenski taster možete da koristite i za primanje i odbijanje telefonskih poziva sa uparenog mobilnog telefona. Ukoliko su slušni aparati upareni sa telefonom putem Bluetooth® veze, kratkim pritiskom na gornji ili donji deo tastera možete da primite dolazni poziv, dok ćete dugaćkim pritiskom odbiti dolazni poziv; pročitajte poglavlje 10.

Pored toga, za upravljanje slušnim aparatima možete da koristite i opcionalni uređaj Remote Control ili aplikaciju HANSATON stream remote.

- ① U ovim uputstvima opisane su podrazumevane postavke višenamenskog tastera. Vaš specijalista za slušna pomagala može da promeni funkcionalnost tastera. Za dodatne informacije obratite se svom specijalisti za slušna pomagala.

Bluetooth® je registrovani žig u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG Inc.

□ Promena programa

Svaki put kada pritisnete gornji deo tastera na bilo kom slušnom aparatu duže od 2 sekunde preći ćete na sledeći program slušnog aparata. Slušni aparati će reprodukovati zvučni signal kao vid indikacije za program u kome se trenutno nalazite.






Podešavanje programa	Zvučni signali
Program 1 (npr. automatski program)	 1 zvučni signal
Program 2 (npr. govor u buci)	 2 zvučna signala
Program 3 (npr. telefon)	 3 zvučna signala
Program 4 (npr. muzika)	 4 zvučna signala

□ Upravljanje jačinom zvuka

Da biste podesili jačinu zvuka iz okoline, postupite na sledeći način:

- Pritisnite gornji deo tastera na slušnom aparatu da biste povećali jačinu zvuka, odnosno
- donji deo tastera da biste ga smanjili

Dok menjate nivo, slušni aparat će reprodukovati zvučni signal.

Podešavanje jačine zvuka	Zvučni signali
Preporučena jačina zvuka	 1 zvučni signal
Pojačavanje	 kratak zvučni signal
Smanjivanje	 kratak zvučni signal
Maksimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala
Minimalni nivo jačine zvuka	 2 zvučna signala

7. Informacije o bateriji

Upozorenje o praznoj bateriji

Dva duga zvučna signala označavaju da je baterija u slušnom aparatu prazna. Nakon upozorenja o praznoj bateriji, može doći do smanjenja jasnoće zvuka. To je normalno i rešava se zamenom baterija.

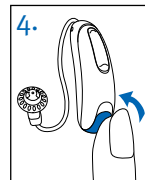
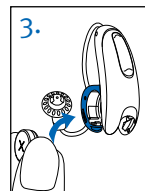
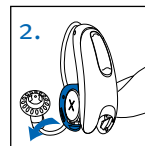
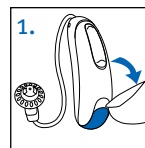
Ako niste u mogućnosti da čujete upozorenje o praznoj bateriji, specijalista za slušna pomagala može izmeniti visinu zvuka ili glasnoću upozorenja.

- ① Slušni aparati su dizajnirani da daju upozorenje o potrošenoj bateriji svakih 30 minuta dok ne promenite baterije, ali u zavisnosti od stanja baterija, one se mogu u potpunosti istrošiti pre nego što se oglasi još jedno upozorenje o potrošenoj bateriji. Stoga, preporučljivo je da se baterije zamene što je pre moguće kada čujete upozorenje o potrošenoj bateriji.

Zamena baterije

1. Nežno otvorite vratanca baterije noktom.
2. Gurnite bateriju noktom prema otvorenoj strani i izvadite je.
3. Umetnite novu bateriju u odeljak za bateriju tako da znak plus (+) na bateriji bude okrenut u istom pravcu kao i indikator baterije na vratancima za bateriju. Ovo će omogućiti da se vratanca za bateriju pravilno zatvore.

- ① Ako je baterija nepravilno umetnuta, slušni aparat se neće uključiti.
4. Zatvorite vratanca za bateriju.



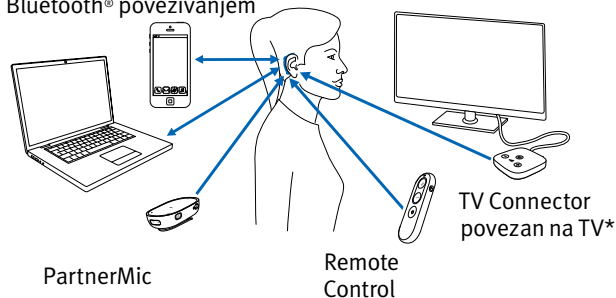
Briga o baterijama

- Uvek odložite baterije na bezbedan i ekološki način.
- Isključite slušni aparat kada ga ne koristite, naročito kada spavate, da biste produžili radni vek baterije.
- Izvadite baterije i vratanca za bateriju držite otvorena kada ne nosite slušne aparate, naročito kada spavate. Ovo će omogućiti da unutrašnja vlaga ispari.

8. Pregled povezivanja

Na ilustraciji ispod prikazane su neke od dostupnih opcija za povezivanje sa slušnim aparatima.

Uređaji sa omogućenim Bluetooth® povezivanjem

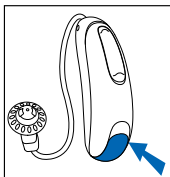


Detaljnije informacije možete da pročitate u korisničkom uputstvu koje se isporučuje uz dodatni pribor. Obratite se specijalisti za slušna pomagala kako biste kupili TV Connector, Remote Control, PartnerMic ili Roger dodatni pribor.

*TV Connector se može povezati na bilo koji izvor zvuka, poput na primer TV-a, PC-a ili audio-sistema.

9. Prvo uparivanje

1. Pobrinite se da je u okviru menija sa podešavanjima na mobilnom telefonu uključena funkcija **Bluetooth®** kao i pretraga uređaja koji podržavaju Bluetooth tehnologiju.
2. Uključite slušni aparat zatvaranjem vratanica baterije. Slušni aparat će ostati u režimu uparivanja 3 minuta.
3. Na telefonu će se prikazati lista pronađenih Bluetooth uređaja. Izaberite vaš slušni aparat sa liste kako biste uparili oba slušna aparata odjednom. Čućete melodiju kada se telefon uspešno upari sa slušnim aparatom.
 - ① Proceduru uparivanja sa svakim pojedinačnim telefonom koji podržava Bluetooth tehnologiju treba obaviti samo jednom.
 - ① Pročitajte korisničko uputstvo telefona u vezi sa instrukcijama za uparivanje Bluetooth uređaja sa telefonom.



Povezivanje sa mobilnim telefonom

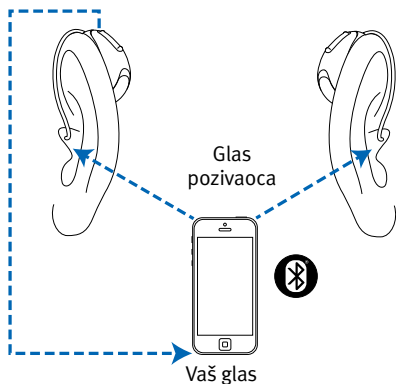
Nakon što je slušni aparat uparen sa telefonom, ova dva uređaja će se automatski opet povezati čim su telefon i slušni aparat uključeni i nalaze se u dometu. Ovo može potrajati do 2 minuta.

- ① Veza će se održavati dokle god je telefon uključen i na razdaljini do 10 m od slušnog aparata.
- ① Izaberite izvor zvuka na telefonu kako biste prebacili poziv sa slušnog aparata na zvučnik mobilnog telefona i obratno. Ukoliko niste sigurni kako da obavite ovu operaciju, konsultujte korisničko uputstvo koje je isporučeno uz mobilni telefon.

Bluetooth® je registrovani žig u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG Inc.

10. Telefonski pozivi

Slušni aparati omogućavaju direktnu komunikaciju sa uređajima koji podržavaju Bluetooth® tehnologiju. Kada su upareni i povezani sa telefonom, direktno u slušnim aparatima ćete čuti signalizaciju za obaveštenja i dolazne pozive, kao i glas pozivaoca. Obavljanje telefonskih poziva je hendsfri, što znači da vaš glas registruju mikrofoni slušnog aparata i prenose ga nazad na telefon. Sa slušnim aparatima možete da povežete dva aktivna Bluetooth uređaja poput, na primer, telefona, uz podršku za dodatna uparivanja.



Upućivanje telefonskog poziva

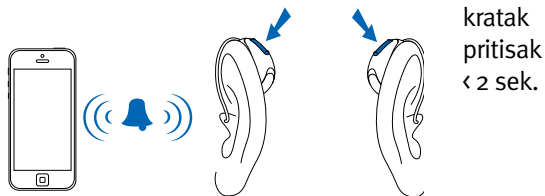
Unesite telefonski broj i pritisnite taster/dugme za pozivanje. Ton zvona ćete čuti u slušnom aparatu. Vaš glas registruje mikrofoni u slušnim aparatima koji se zatim prenosi do telefona.

- ① Ne morate da držite mobilni telefon blizu usta, jer se glas do mobilnog telefona prenosi putem slušnog aparata.

Primanje telefonskog poziva

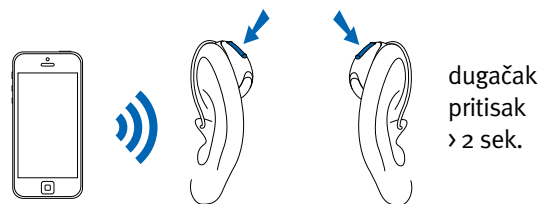
Prilikom prijema poziva, u slušnim aparatima će se čuti obaveštenje o dolaznom pozivu (npr. ton zvona ili glasovno obaveštenje).

Poziv možete da primite kratkim pritiskom na gornji ili donji deo višenamenskog tastera (kraćim od 2 sekunde) na slušnom aparatu ili direktno na telefonu.



Prekidanje telefonskog poziva

Poziv možete da završite dugačkim pritiskom na gornji ili donji deo višenamenskog tastera (duže od 2 sekunde) na slušnom aparatu ili direktno na telefonu.



Odbijanje telefonskog poziva

Dolazni poziv možete da odbijete dugačkim pritiskom na gornji ili donji deo višenamenskog tastera (duže od 2 sekunde) na slušnom aparatu ili direktno na telefonu.

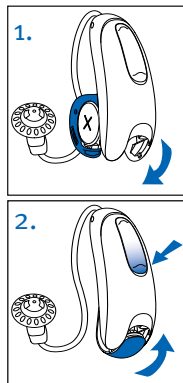
11. Režim rada u avionu

Vaši slušni aparati funkcionišu u frekvencijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom pojedine avio-kompanije zahtevaju da se svi uređaji prebace u režim rada u avionu. Prelazak u režim rada u avionu neće onemogućiti standardnu funkcionalnost slušnog aparata već samo njegove funkcije povezivanja putem Bluetooth tehnologije.

Omogućavanje režima rada u avionu

Učinite sledeće da biste onemogućili Bluetooth bežično povezivanje i omogućili režim rada u avionu:

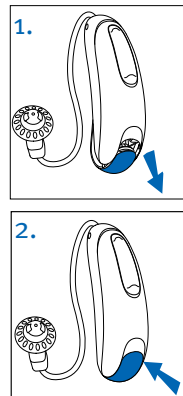
1. Otvorite vratanca za bateriju.
2. Kada su slušni aparati isključeni pritisnite donji taster na slušnom aparatu kada zatvarate vratanca baterije i držite ga pritisnutim 7 sekundi.



Izlazak iz režima rada u avionu

Da biste omogućili Bluetooth bežično povezivanje i izašli iz režima rada u avionu, postupite na sledeći način:

1. Otvorite vratanca za bateriju.
2. Zatvorite vratanca za bateriju.



12. Korišćenje aplikacije HANSATON stream remote

Informacije o kompatibilnosti

Aplikacija HANSATON stream remote može da se koristi na telefonima sa funkcijom Bluetooth Low Energy (LE). Detaljnije informacije o kompatibilnosti telefona pročitajte na adresi:

hansaton.com/support

Uputstvo za upotrebu možete preuzeti na adresi hansaton.com/user-guides

Skenirajte kôd za instalaciju aplikacije HANSATON stream remote za iPhone:



Skenirajte kôd za instalaciju aplikacije HANSATON stream remote za Android:



iPhone® je zaštitni znak kompanije Apple Inc. koji je registrovan u SAD i drugim državama.

iOS® je zaštitni znak kompanije Cisco Systems, Inc. i/ili njenih podružnica u Sjedinjenim Državama i određenim drugim državama.

Android™ je zaštitni znak kompanije Google LLC.

13. Uslovi pri radu, transportu i čuvanju

Ovaj proizvod je osmišljen da radi bez problema ili ograničenja kada se koristi na predviđen način, osim kada nije drugačije navedeno u ovim korisničkim uputstvima.

Pobrinite se da ove slušne aparate koristite, transportujete i čuvate u skladu sa sledećim uslovima:

	Upotreba	Transport	Čuvanje
Temperatura	od +5 °C do +40 °C (od 41 °F do 104 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do 140 °F)	od -20 °C do +60 °C (od -4 °F do 140 °F)
Vlažnost vazduha	od 0% do 85% (bez kondenzovanja)	od 0% do 93% (bez kondenzovanja)	od 0% do 93% (bez kondenzovanja)
Atmosferski pritisak	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa	od 500 hPa do 1060 hPa

Slušni aparati imaju klasu zaštite IP68. To znači da su otporni na vodu i prašinu i izrađeni su da izdrže svakodnevne životne situacije. Mogu se nositi na kiši, ali ne smeju biti u potpunosti potopljeni u vodu niti da se koriste prilikom tuširanja, plivanja ili drugih aktivnosti u vodi. Ove slušne aparate nikada ne treba izlagati hlorisanoj vodi, sapunu, slanoj vodi ili drugim tečnostima sa hemikalijama.

Ako je uređaj bio izložen uslovima skladištenja i transporta koji nisu u skladu sa preporučenim uslovima, pre nego što uključite uređaj, sačekajte 15 minuta.

14. Nega i održavanje

Očekivani radni vek:

Očekivani radni vek slušnih aparata je pet godina. Očekuje se da će uređaji ostati bezbedni za upotrebu tokom ovog perioda.

Period pružanja komercijalne usluge:

Redovno i temeljno održavanje slušnih aparata doprineće izvanrednim performansama tokom očekivanog radnog veka uređaja.

Sonova AG će obezbediti najmanje petogodišnji servisni period nakon što su odgovarajući slušni aparati, punjač i osnovne komponente postepeno uklonjeni iz portfelja proizvoda.

Opšte informacije

Pre nanošenja spreja za kosu ili kozmetičkih sredstava, treba da izvadite slušne aparate iz uha usled toga što ovi proizvodi mogu da ih oštete.

Pod sledećim uslovima slušni aparati su otporni na vodu, znoj i prašinu:

- Nakon što slušni aparati dođu u dodir sa vodom, znojem ili prašinom, slušni aparati su očišćeni i osušeni.
- Slušni aparati se koriste i održavaju na način koji je opisan u ovom vodiču za korisnika.

Svakodnevno

Slušni aparat:

Proverite da li su umeci za uho ili kupolice vlažne i da li na njima ima naslaga ušne masti; očistite ih pomoću krpe koja ne ostavlja vlakna. Nikada za čišćenje slušnih aparata nemojte da koristite sredstva za čišćenje poput deterdženata za domaćinstvo, sapuna i sl. Ne preporučuje se ispiranje slušnih aparata vodom. Ukoliko morate podrobno da očistite slušne aparate, obratite se za savet specijalisti za slušna pomagala i zatražite informacije o filterima ili postupcima sušenja.

Nedeljno

Slušni aparat:

Umetke za uho ili kupolice očistite mekom, vlažnom krpom ili namenskom krpom za čišćenje slušnih aparata. Za detaljnija uputstva za održavanje obratite se specijalisti za slušna pomagala.

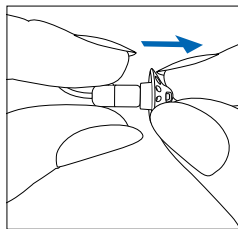
15. Zamena zaštite od ušne masti

Slušni aparat je opremljen zaštitom radi sprečavanja oštećenja na zvučniku od ušne masti.

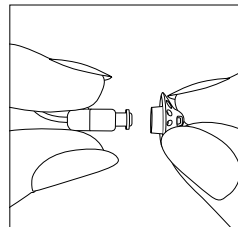
Redovno proveravajte zaštitu od ušne masti i zamenite je ukoliko je zaprljana ili ukoliko dolazi do degradacije jačine ili kvaliteta zvuka slušnog aparata. Na standardnom prijemu zaštitu od ušne masti treba menjati na svakih četiri do osam nedelja.

Uklanjanje umetka za uho ili kupolice sa zvučnika

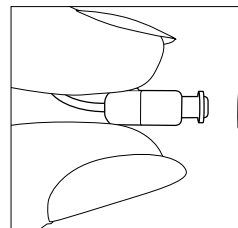
1. Uklonite umetak za uho ili kupolicu sa zvučnika tako što ćete jednom rukom držati zvučnik a drugom umetak za uho ili kupolicu.



2. Nežno povucite umetak za uho ili kupolicu da biste je uklonili.

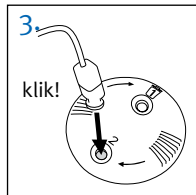
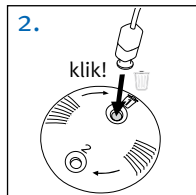
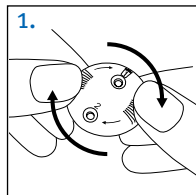


3. Očistite zvučnik pomoću krpe koja ne ostavlja vlakna.



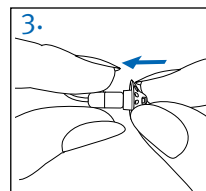
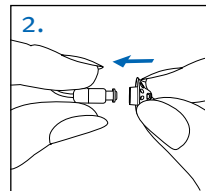
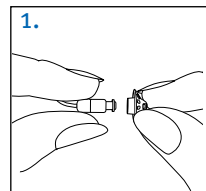
Zamena zaštite od ušne masti pomoću CeruShield™ diska

1. Pažljivo rotirajte CeruShield disk u smeru koji je naznačen strelicama dok se ne pojavi slobodan otvor ispod ikone korpe za smeće.
2. Pažljivo umetnite zvučnik u slobodan otvor (ispod ikone korpe za smeće) dok ne klikne kako biste uklonili iskorišćenu zaštitu od ušne masti. Nakon klika iskorišćena zaštita od ušne masti ostaće u otvoru ispod ikone korpe za smeće.
3. Postavite zvučnik u otvor u kome je vidljiva nova zaštita od ušne masti (sa suprotne strane od ikone korpe za smeće) dok ne klikne kako biste postavili novu zaštitu od ušne masti. Nakon klika otvor će biti prazan i nova zaštita od ušne masti biće postavljena unutar zvučnika.



Pričvršćivanje umetka za uho ili kupolice na zvučnik

1. Držite zvučnik u jednoj šaci, a umetak za uho ili kupolicu u drugoj.
2. Prevucite umetak za uho ili kupolicu preko otvora zvučnika.
3. Zvučnik i umetak za uho ili kupolica treba savršeno da na nalegnu jedno na drugo.



16. Servis i garancija

Lokalna garancija

Obratite se specijalisti za slušna pomagala kod koga ste kupili slušni aparat u vezi sa uslovima koji se primenjuju kod lokalne garancije.

Međunarodna garancija

Kompanija Sonova AG pruža ograničenu međunarodnu garanciju u trajanju od jedne godine od datuma kupovine. Ova ograničena garancija pokriva proizvodne i materijalne nedostatke slušnih aparata, ali ne i dodatne opreme kao što su cevčice, žice, umeci za uho ili eksterni zvučnik. Garancija važi samo ako se prikaže dokaz o obavljenoj kupovini.

Međunarodna garancija ne utiče na bilo kakva prava koja možete imati u skladu sa primenljivim nacionalnim zakonima koji se odnose na oblast trgovine robom široke potrošnje.

Ograničenje garancije

Ova garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu usled nepravilnog rukovanja ili održavanja, izlaganja hemikalijama ili nepotrebним opterećenjima. Oštećenjima koja nastanu delovanjem trećih lica ili neovlašćenih servisnih centara poništava se garancija. Ova garancija ne uključuje bilo kakve usluge pružene od strane specijaliste za slušna pomagala u njihovoj ordinaciji.

Serijski brojevi

Bočna strana levog

slušnog aparata: _____

Bočna strana desnog

slušnog aparata: _____

Datum kupovine: _____

Ovlašćeni specijalista za slušna pomagala (pečat/
potpis):

17. Informacije o usaglašenosti

Deklaracija o usaglašenosti

Ovim putem, kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahteve Uredbe o medicinskim uređajima MDR 2017/745 i da je usaglašen sa Direktivom za radio-opremu (RED) 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU Deklaracije o usaglašenosti se može dobiti od proizvođača na adresi:
www.sonova.com/en/certificates.



Australija i Novi Zeland:

R-NZ

Označava usklađenost uređaja sa primenjivim regulativama nadležnih organa Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) koje se tiču legalne prodaje ovog uređaja na Novom Zelandu i u Australiji. Etiketa o usklađenosti R-NZ namenjena je radio-proizvodima na tržištu Novog Zelanda sa ocenom usklađenosti A1.

Slušni aparat opisan u ovom korisničkom uputstvu je sertifikovan kao:

Standardni slušni sistem

SAD – FCC ID:

sound FS R312 KWC-MZP

Obaveštenje 1

Ovaj uređaj je usklađen sa Delom 15 Pravilnika agencije FCC i standardom RSS-210 Industrije Kanade. Rad je podložan sledećim uslovima:

- 1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i
- 2) ovaj uređaj mora da prihvati bilo koje ometanje koje primi, uključujući i ometanje koje može da izazove nepravilan rad.

Obaveštenje 2

Izmenama ili prepravkama ovog uređaja koje nisu izričito odobrene od strane kompanije Sonova AG, može se ukinuti odobrenje agencije FCC za korišćenje ovog uređaja.

Obaveštenje 3

Ovaj uređaj je testiran i utvrđeno je da je usaglašen sa ograničenjima digitalnog uređaja Klase B, u skladu sa Delom 15 Pravilnika agencije FCC i standardom ICES-003 Industrije Kanade. Ova ograničenja su ustanovljena kako bi se omogućila zaštita od štetnih smetnji u uslovima korišćenja u stambenim objektima. Ovaj uređaj stvara, koristi i može emitovati radio-frekvencijsko zračenje; ako se ne instalira i ne koristi u skladu sa uputstvima, može izazvati štetne smetnje za radio-komunikaciju. Međutim, nema garancija da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ovaj uređaj izazove štetne smetnje radio ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem ili isključivanjem opreme, korisniku se savetuje da proba da ispravi smetnje primenom jedne ili više mera navedenih u nastavku:

- Preusmerite ili pomerite prijemnu antenu
- Povećajte razdaljinu između opreme i prijemnika
- Povežite uređaj u utičnicu na kolu različitom od onoga na koje je povezan prijemnik
- Savetujte se sa prodavcem ili iskusnim radio/televizijskim tehničarem za pomoć

Informacije o karakteristikama radio-komponenti bežičnog slušnog aparata

Tip antene	Rezonantna kružna ram-antena
Radna frekvencija	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulacija	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Izračena snaga	< 2,5 mW

Bluetooth®

Opseg	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Podržani profili	HFP (Profil za upotrebu hendsfri uređaja, engl. Hands-free profile), AzDP

Usklađenost sa standardima koji se tiču emisije i otpornosti

Standardi emisije	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
Standardi otpornosti	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2

18. Informacije i objašnjenje simbola



CE simbol označava da kompanija Sonova AG potvrđuje da ovaj proizvod – zajedno sa dodatnim priborom – ispunjava zahteve Direktive za medicinske uređaje MDR 2017/745, Direktive za opšta medicinska sredstva (MDD) 93/42/EEC kao i Direktive za radio-opremu 2014/53/EU.

Brojevi iza CE simbola odgovaraju kôdu sertifikovanih institucija sa kojima su obavljene konsultacije u okviru navedenih propisa i direktiva.



Ovaj simbol ukazuje na to da proizvodi opisani u ovim korisničkim uputstvima ispunjavaju zahteve za aplikativni deo tipa B prema standardu EN 60601-1. Površina slušnog aparata je navedena kao aplikativni deo tipa B.



Označava proizvođača medicinske opreme na način definisan u Uredbi za medicinske uređaje (EU) 2017/745.



Označava datum kada je medicinski uređaj proizveden.










Označava ovlašćenog predstavnika Evropske zajednice. EC REP je takođe i uvoznik za Evropsku uniju.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovim korisničkim uputstvima

	Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovom korisničkom uputstvu.
	Važne informacije za rukovanje i bezbednost proizvoda.
	Simbol autorskih prava.
	Ovim simbolom se potvrđuje da su elektromagnetne smetnje iz ovog uređaja u skladu sa graničnim vrednostima koje je odredila Federalna komisija za komunikacije (FCC) u SAD.
	Označava usklađenost uređaja sa primenjivim regulativama nadležnih organa Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) koje se tiču legalne prodaje ovog uređaja na Novom Zelandu i u Australiji.
	Bluetooth® slovna oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i bilo kakva upotreba tih žigova od strane kompanije Sonova je pod licencom. Drugi registrovani žigovi i trgovački nazivi su oznake njihovih odgovarajućih vlasnika.
	Ovim simbolom se označava da se radi o uređaju koji se izdaje na recept. OPREZ: Saveznim zakonom Sjedinjenih država prodaja ovog uređaja je ograničena samo na prodaju od strane ili po nalogu lekara ili specijaliste za slušna pomagala (samo za SAD).
	Japanska oznaka za sertifikovanu radio-opremu.

	Označava serijski broj proizvođača kako bi naznačena medicinska oprema mogla da bude identifikovana.
	Označava kataloški broj proizvođača kako bi naznačena medicinska oprema mogla da bude identifikovana.
	Označava da je ovaj uređaj medicinski uređaj.
	Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da pročita i obrati pažnju na relevantne informacije u ovom korisničkom uputstvu.
IP68	IP ocena = ocena zaštite od prodora stranih tela. Ocena IP68 ukazuje da je slušni aparat otporan na vodu i prašinu. Istrpeo je neprekidno potapanje u 1 metar vode 60 minuta i 8 sati u komori za prašinu prema standardu IEC60529.
	Označava ograničenja temperatura kojima medicinsko sredstvo može biti bezbedno izloženo.
	Označava opseg vlažnosti vazduha kojoj medicinsko sredstvo može biti bezbedno izloženo.
	Označava opseg atmosferskog pritiska kome medicinsko sredstvo može biti bezbedno izloženo.



Čuvati na suvom tokom transporta.



Simbol precrtane kante za otpatke predstavlja indicaciju da se ovaj uređaj, a i njegove baterije, ne sme odlagati zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva. Stare ili nekorišćene uređaje odložite na lokacijama predviđenim za elektronski otpad ili ih predajte specijalisti za slušna pomagala na odlaganje. Pravilnim odlaganjem štitite okolinu i zdravlje.



Ovaj simbol ukazuje na to da je za korisnika važno da obrati pažnju na odgovarajuća upozorenja u vezi sa baterijom u ovom korisničkom uputstvu.

Simboli koji se primenjuju samo na strujno napajanje u Evropi



Strujno napajanje sa duplom izolacijom.



Uređaj je predviđen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Izolacioni transformator, zaštita od kratkog spoja.

19. Vodič za rešavanje problema

Uzrok

Moguće rešenje

Problem: nema zvuka

Nije uključen

Uključite ga

Prazna/neispravna baterija

Zamenite bateriju

Loš kontakt sa baterijom

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Baterija je naopako okrenuta

Umetnite bateriju u skladu sa prikazanim simbolom na unutrašnjosti vratanca baterije

Ušna mast blokira prilagođene olive/kupolice

Očistite prilagođene olive/kupolice. Pročitajte „Nega i održavanje“. Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Začepljeni mikrofoni

Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: nije dovoljno glasan	
Niska jačina zvuka	Povećajte jačinu zvuka; ukoliko se problem i dalje javlja, posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Prilagođene olive/ kupolice nisu pravilno umetnute	Pročitajte „Stavljanje slušnih aparata na uši“. Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Promena sluha	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Ušna mast blokira prilagođene olive/ kupolice	Očistite prilagođene olive/ kupolice. Pročitajte „Nega i održavanje“. Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Začepljeni mikrofoni	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
Problem: isprekidan zvuk	
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Zaprljan kontakt na bateriji	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
Problem: dva duža zvučna signala	
Prazna baterija	Zamenite bateriju
Problem: pištanje	
Prilagođene olive/ kupolice nisu pravilno umetnute	Pročitajte „Stavljanje slušnih aparata na uši“. Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
Ruka/odeća preblizu uva	Odaljite ruku/odeću od uva
Prilagođene olive/ kupolice su loše postavljene	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala

Uzrok	Moguće rešenje
-------	----------------

Problem: nije jasan, distorzira

Prilagođene olive/ kupolice su loše postavljene	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	--

Ušna mast blokira prilagođene olive/ kupolice	Očistite prilagođene olive/ kupolice. Pročitajte „Nega i održavanje“. Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	--

Prazna baterija	Zamenite bateriju
-----------------	-------------------

Začepljeni mikrofoni	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
----------------------	--

Problem: prilagođene olive/kupolice ispadaju iz uha

Prilagođene olive/ kupolice su loše postavljene	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
---	--

Prilagođene olive/ kupolice nisu pravilno umetnute	Pročitajte „Stavljanje slušnih aparata na uši“. Izvadite i pažljivo ponovo umetnite
--	---

Uzrok	Moguće rešenje
-------	----------------

Problem: niska jačina zvuka na fiksnom telefonu

Telefon nije pravilno postavljen	Pomerite telefonsku slušalicu oko uha radi boljeg signala
----------------------------------	---

Neophodno je podešavanje slušnih aparata	Posavetujte se sa specijalistom za slušna pomagala
--	--

Problem: pozivi sa mobilnog telefona se ne reprodukuju u slušnim aparatima

Slušni aparati su u režimu rada u avionu	Izađite iz režima rada u avionu: Otvorite vratanca za bateriju a zatim ih zatvorite
--	---

Slušni aparati nisu upareni sa mobilnim telefonom	Uparite slušne aparate sa mobilnim telefonom (ponovo)
---	---

Za sve druge probleme koji nisu navedeni u priručniku obratite se specijalisti za slušna pomagala.

20. Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe slušnog aparata pročitajte relevantne bezbednosne informacije i informacije o ograničenjima korišćenja na sledećim stranicama.

Namena

Namena slušnih aparata je da pojačaju i prenesu zvuk do ušiju i da na taj način nadoknade oštećen sluh.

Funkcija maskera za tinitus namenjena je osobama sa tinitusom koje žele i pojačanje zvuka. On pruža dodatnu stimulaciju sluha bukom koja može pomoći da se skrene pažnja korisnika sa tinitusa.

Predviđeni korisnik

Namenjeno:

- Osobama sa gubitkom sluha
- Negovateljima osobe sa gubitkom sluha
- Specijalisti za slušna pomagala koji je odgovoran za podešavanje slušnog aparata.

Predviđena medicinska indikacija

Prisustvo gubitka sluha:

- Unilateralni ili bilateralni
- Vrsta gubitka sluha: konduktivni, senzorineuralni ili mešoviti
- Intenzitet gubitka sluha:
 - Od umerenog ili teškog gubitka sluha

Klinička indikacija za upotrebu funkcije za tinitus je: prisustvo hroničnog tinitusa (duže od 3 meseca, nakon pojave) pored prisustva gubitka sluha

Medicinske kontraindikacije

Medicinske kontraindikacije za upotrebu slušnih pomagala su:

- Deformacija uha (npr. zatvoreni ušni kanal; odsustvo aurikule)
- Neuralni gubitak sluha (retrokohearna stanja kao što su nepostojanje/ne funkcionisanje slušnog nerva)
- Dokazi o aktivnim ili hroničnim stanjima srednjeg ili spoljašnjeg uha, hroničnom curenju ili pražnjenju, ili dokazi o hroničnoj upali

Predviđena populacija pacijenata

Ovaj uređaj je namenjen pacijentima starijim od 3 godine koji ispunjavaju kliničku indicaciju za ovaj proizvod.

Softverska funkcija za tinitus namenjena je pacijentima starijim od 18 godine koji ispunjavaju kliničku indicaciju za ovu funkciju.

Kliničke prednosti:

Slušni aparati: Poboljšanje razumevanja govora

Funkcija za tinitus: pruža dodatnu stimulaciju sluha bukom koja može pomoći da se skrene pažnja korisnika sa tinitusa. Meri se pomoću skala subjektivnih ocenjivanja.

Neželjeni efekti:

Fiziološke neželjene posledice korišćenja slušnih aparata kao što su tinitus, vrtoglavica, nakupljanje ušne masti, preveliki pritisak, znojenje ili vlaga, stvaranje plikova, svrab i/ili osipi, osećaj začepjenja ili punoće i njihove posledice kao što su glavobolja i/ili bol u ušima, može otkloniti ili ublažiti specijalista za slušna pomagala.

Korišćenjem konvencionalnih slušnih aparata postoji verovatnoća da pacijent bude izložen zvucima veće glasnoće, što može dovesti do pomeranja praga u frekventnom opsegu koji je pogođen akustičnom traumom.

Primarni kriterijumi za upućivanje pacijenta na pregled radi dobijanja mišljenja lekara ili drugog specijaliste i/ili upućivanje pacijenta na lečenje su:

- Vidljivi urođeni ili traumatološki deformitet uha;
- Istorija curenja iz uha u prethodnih 90 dana;
- Istorija naglog ili brzog progresivnog gubitka sluha u jednom ili oba uha u prethodnih 90 dana;
- Akutna ili hronična vrtoglavica.
- Audiometrijski razmak vazduh-kosti koji je jednak ili veći od 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz;
- Vidljivi dokazi o značajnoj akumulaciji cerumena ili stranog tela u ušnom kanalu;

- Bol ili nelagoda u uhu;
- Abnormalni izgled bubne opne i ušnog kanala poput:
 - zapaljenja spoljašnjeg slušnog kanala;
 - probušena bubna opna;
 - ostale abnormalnosti za koje specijalista za slušna pomagala smatra da su medicinske prirode

Treba biti naročito oprezan pri izboru i podešavanju slušnog aparata čiji maksimalni nivo zvučnog pritiska premašuje 132 decibela (dB) jer postoji opasnost od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog aparata. [Ovaj uslov je potreban samo za slušne aparate čiji kapacitet za maksimalni zvučni pritisak premašuje 132 decibela (dB).]

U sledećim situacijama specijalista za slušna pomagala može da odluči da upućivanje nije odgovarajuće ili u najboljem interesu pacijenta:

- Kada postoji dovoljno dokaza da je stanje u potpunosti istraženo od strane medicinskog specijaliste i da je obavljen svaki mogući vid lečenja;

- Stanje se nije pogoršalo ili značajno promenilo od prethodnog pregleda i/ili lečenja.

Ako je pacijent doneo kompetentnu odluku koja je zasnovana na adekvatnim saznanjima da ne prihvati savet u vezi sa traženjem mišljenja lekara, dozvoljeno je nastaviti sa preporučivanjem odgovarajućih sistema slušnih pomagala u skladu sa sledećim razmatranjima:

- Preporuka neće imati nikakve štetne uticaje na zdravlje ili blagostanje pacijenta;
- U evidenciji je potvrđeno da su u obzir uzeta sva razmatranja u vezi sa najboljim interesima pacijenta.

Ako je zakonski obavezno, pacijent je potpisao izjavu o odricanju od odgovornosti kako bi potvrdio da savet o upućivanju nije prihvaćen i da se radi o odluci koja je zasnovana na adekvatnim saznanjima.

Slušni aparat je pogodan za korišćenje kao medicinsko sredstvo u kućnim uslovima koje je usled svoje prenosivosti pogodno i za korišćenje u profesionalnim medicinskim ustanovama, kao što su lekarske ili stomatološke ordinacije i sl.

Važne informacije

- ① Slušni aparati neće povratiti normalan sluh i neće sprečiti dalje oštećenje sluha koje je rezultat organskih oboljenja.
- ① Neredovnom upotrebom slušnog aparata korisnik neće ostvariti sve prednosti koje uređaj donosi. Korišćenje slušnog aparata predstavlja samo deo rehabilitacije sluha i možda će biti neophodno proći dodatnu obuku za slušanje i čitanje sa usana.
- ① Postupkom preciznog podešavanja prilikom postavljanja uređaja specijalista za slušna pomagala može otkloniti ili ublažiti pojave poput: mikrofonijske, lošeg kvaliteta zvuka, preglasnih ili previše tihih zvukova, neadekvatna ugradnje ili problema prilikom žvakanja ili gutanja.

- ① Svaki ozbiljan incident povezan sa upotrebom aparata bi trebalo prijaviti zastupniku proizvođača i nadležnom organu u zemlji prebivališta. Ozbiljan incident je svaki incident koji, bilo direktno ili indirektno, za posledicu ima ili je mogao da ima nešto od sledećeg:
 - smrt pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
 - privremeno ili trajno ozbiljno narušavanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili nekog drugog lica,
 - ozbiljnu pretnju po javno zdravlje

Da biste prijavili neočekivani rad uređaja ili događaj, obratite se proizvođaču ili njegovom zastupniku.

Upozorenja

- ⚠️ Vaši slušni aparati funkcionišu u frekvencijskom opsegu od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Pri putovanju avionom proverite da li osoblje aviona zahteva da se uređaj prebaci u režim rada u avionu.
- ⚠️ Slušne aparate (koji su posebno programirani za svaki gubitak sluha) sme da upotrebljava samo osoba kojoj su oni namenjeni. Njih ne smeju da koriste druge osobe jer mogu da oštete sluh.
- ⚠️ Zabranjeno je vršiti izmene ili modifikacije ovog slušnog aparata koje nije izričito odobrila kompanija Sonova AG. Takve izmene mogu da oštete vaše uho ili slušni aparat.
- ⚠️ Nemojte da koristite slušni aparat u eksplozivnim sredinama (rudnicima ili industrijskim sredinama gde postoji rizik od pojave eksplozija, sredinama koje su bogate kiseonikom ili u sredinama gde se rukuje zapaljivim anestheticima) ili u sredinama gde je zabranjena upotreba elektronske opreme. Uređaj nema sertifikat za ATEX.

- ⚠️ Ako osetite bol u uhu ili iza uha, ako dođe do zapaljenja uha ili ako dođe do iritacije kože i povećanog nakupljanja ušne masti, obratite se specijalisti za slušna pomagala ili lekaru.
- ⚠️ Postoji mala verovatnoća da kupolica ostane u ušnom kanalu prilikom uklanjanja cevčice za slušanje iz uha. U malo verovatnom slučaju da kupolica zaista ostane zaglavljena u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite lekaru radi bezbednog uklanjanja kupolice.
- ⚠️ Programi slušanja u režimu usmerenog mikrofona smanjuju pozadinski šum. Imajte na umu to da su zvučne signalizacije upozorenja ili buka čiji se izvor nalazi iza korisnika, npr. automobilske sirene i sl., delimično ili potpuno prigušeni.
- ⚠️ Ovaj slušni aparat nije namenjen deci mlađoj od 36 meseci. Kako bi se osigurala njihova bezbednost, deca i osobe sa kognitivnim poteškoćama smeju da koriste ove uređaje samo pod stalnim nadzorom.

Slušni aparat je mali uređaj i sadrži sitne delove. Nemojte da ostavljate decu i osobe sa kognitivnim poteškoćama bez nadzora pored ovih slušnih aparata. U slučaju gutanja, smesta se obratite lekaru ili bolnici jer slušni aparati i njihovi delovi mogu da izazovu gušenje!

⚠ Stavke navedene u nastavku važe samo za osobe koje imaju ugrađene aktivne elektrostimulatore (npr. srčani pejsmejker, defibrilator itd.):

- Držite bežični slušni aparat na razdaljini od barem 15 cm (6 inča) od aktivnog elektrostimulatora. Ukoliko osetite bilo kakve smetnje, nemojte da koristite bežični slušni aparat i obratite se proizvođaču aktivnog elektrostimulatora. Imajte u vidu to da smetnje mogu izazvati i dalekovodi, elektrostatička pražnjenja, aerodromski detektori metala itd.
- Držite magnete na razdaljini od barem 15 cm (6 inča) od aktivnog elektrostimulatora.

⚠ Kod pacijenata kojima je implantiran magnetski šant sistem ventila za CSF sa mogućnošću eksternog programiranja postoji rizik od nehotične promene podešavanja ventila usled izlaganja jakim magnetnim poljima. Prijemnik (zvučnik) slušnih aparata sadrži statičke magnete. Magnete držite na udaljenosti od približno 5 cm (2 inča) ili više od mesta na kome je implantiran šant sistem ventila.

⚠ Upotrebu ove opreme u blizini druge opreme ili slaganje ove opreme sa drugom opremom bi trebalo izbegavati jer bi to moglo da dovede do nepravilnog rada. Ukoliko je neophodna takva upotreba, ovu i drugu opremu trebalo bi nadgledati kako bi se potvrdilo da pravilno rade.

⚠ Upotreba dodatnog pribora, pretvarača i kablova koje nije naveo ili obezbedio proizvođač ove opreme može da dovede do povećanog elektromagnetnog zračenja opreme ili smanjenja otpornosti opreme na elektromagnetno zračenje, što kao posledicu može da ima nepravilan rad.

- ⚠️ Prenosivu RF komunikacionu opremu (uključujući periferne uređaje poput antenskih kablova i spoljašnjih antena) ne bi trebalo koristiti na razdaljini manjoj od 30 cm (12 inča) od bilo kog dela slušnih aparata, uključujući kablove koje je naveo proizvođač. U suprotnom, može doći do pogoršanja performansi ove opreme.
- ⚠️ Slušni aparati nipošto ne bi trebalo da budu opremljeni kupolicama / sistemima za zaštitu od ušne masti ukoliko slušne aparate koriste pacijenti sa perforiranom bubnom opnom, zapaljenim ušnim kanalima ili na neki drugi način izloženim šupljinama srednjeg uva. U tim slučajevima preporučujemo upotrebu prilagođene kupolice. U malo verovatnom slučaju da neki deo ovog proizvoda ostane zaglavljen u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite medicinskom stručnjaku radi bezbednog uklanjanja takvog dela.
- ⚠️ Izbegavajte snažne fizičke udarce o uho kada nosite slušni aparat sa prilagođenim umetkom za uho. Stabilnost prilagođenih

umetaka za uho je osmišljena za uobičajenu upotrebu. Snažan fizički udarac o uho (npr. tokom sportskih aktivnosti) može da dovede do loma prilagođenog umetka. To može da dovede do perforacije ušnog kanala ili bubne opne.

- ⚠️ Pre nego što ponovo umetnete prilagođenu kupolicu u uvo nakon mehaničkog opterećenja ili udara, najpre se uverite da je neoštećena.
- ⚠️ Većina korisnika slušnih aparata ima oštećenje sluha za koji se ne smatra da će redovnom upotrebom slušnih aparata u svakodnevnom životu doći do pogoršanja sluha. Samo kod malog broja korisnika slušnih aparata sa oštećenjem sluha postoji opasnost od pogoršanja sluha nakon dužeg korišćenja.
- ⚠️ Ušna mast se prirodno skuplja u vašem uvu. Ušna mast može dovesti do smanjene percepcije zvuka ili do zaustavljanja rada slušnog aparata. U tom slučaju, skinite vaš slušni aparat (videti Poglavlje 4) i konsultujte vašeg specijalistu za slušna pomagala.



UPOZORENJE: Baterije uređaja su opasne i mogu izazvati ozbiljne ili smrtonosne povrede ukoliko dođe do gutanja ili postavljanja unutar bilo kog dela tela, bez obzira da li je baterija nova ili iskorišćena! Držite podalje od domašaja dece, osoba sa kognitivnim poteškoćama i kućnih ljubimaca. Ukoliko sumnjate da je došlo do gutanja ili postavljanja baterije u bilo koji deo tela, odmah se bez odlaganja obratite lekaru!

Informacije o bezbednosti proizvođa

- ① Ovi slušni aparati nisu vodootporni, već su samo delimično otporni na vodu. Oni su osmišljeni da odole uobičajenim uslovima i povremenom nehotičnom izlaganju ekstremnim uslovima. Nipošto nemojte da uranjate slušni aparat u vodu! Ovi slušni aparati nisu posebno osmišljeni za dugoročno uranjanje u vodu, tj. nošenje tokom, recimo, plivanja ili kupanja. Obavezno skinite slušni aparat pre ovih aktivnosti jer slušni aparat sadrži osetljive elektronske delove.
- ① Nipošto nemojte da perete ulaze za mikrofone. U suprotnom, može doći do gubitka posebnih zvučnih karakteristika.
- ① Zaštitite slušni aparat od uticaja toplote i sunčeve svetlosti (nipošto nemojte da ga ostavljate pokraj prozora ili u automobilu). Nikada nemojte da koristite mikrotalasnu pećnicu ili druge izvore toplote kako biste osušili slušni aparat. Raspitajte se kod svog specijaliste za slušna pomagala o pogodnim metodama sušenja.

- ① Kupolicu/univerzalni umetak za uho bi trebalo menjati na svaka tri meseca ili kada postane tvrd ili krt. Time se sprečava odvajanje kupolice od nosača cevčice tokom umetanja u uho ili vađenja iz uha.
- ① Kada ne koristite slušni aparat, ostavite vratanica za bateriju otvorena kako bi isparila sva nakupljena vlaga. Postarajte se da uvek potpuno osušite slušni aparat nakon upotrebe. Čuvajte slušni aparat na sigurnom, suvom i čistom mestu.
- ① Uvek koristite nove baterije za svoj slušni aparat. U slučaju da baterija curi, odmah je zamenite novom kako biste izbegli bilo kakvu iritaciju kože. Iskorišćene baterije možete da vratite specijalisti za slušna pomagala.
- ① Ne ispuštajte slušni aparat! Padom slušnog aparata na tvrdu površinu može doći do oštećenja slušnog aparata.
- ① U ovim slušnim aparatima ne bi trebalo da se koriste baterije napona većeg od 1,5 V.

Nemojte da koristite punjive srebro-cink ili Li-ion (litijum-jonske) baterije jer mogu da dovedu do ozbiljnog oštećenja slušnih pomagala.

- ① Uklonite bateriju kada ne koristite slušni aparat duži vremenski period.
- ① Posebna medicinska ili stomatološka ispitivanja koja uključuju zračenja opisana u nastavku mogu takođe da utiču na ispravno funkcionisanje slušnog aparata. Uklonite slušni aparat i držite ga van prostorija ili sredina kada obavljate:
 - Medicinska ili stomatološka ispitivanja sa X-zracima (uključujući tu i CT skeniranje).
 - Medicinska ispitivanja NMRI skenerima i generisanim magnetnim poljima.
- ① Slušni aparat ne morate da skidate kada prolazite kroz sigurnosne kapije (na aerodromima i sl.). Ukoliko se tom prilikom uopšte i koriste X-zraci, količina zračenja je neznatna i neće uticati na slušni aparat.

Ocena kompatibilnosti mobilnog telefona

Pojedini korisnici slušnih aparata prijavili su pojavu zujanja u slušnim aparatima pri korišćenju mobilnih telefona, nagoveštavajući time da mobilni telefon i slušni aparati možda nisu kompatibilni. U skladu sa standardom ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011: američki standard za kompatibilnost bežičnih komunikacionih uređaja sa slušnim aparatima, engl. American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), kompatibilnost određenih slušnih aparata i mobilnog telefona može se prikazati kao zbir ocene za otpornost slušnih aparata i ocene emisije zračenja mobilnog telefona. Na primer, zbir ocena slušnog aparata sa ocenom 4 (M_4) i mobilnog telefona sa ocenom 3 (M_3) će za rezultat imati ukupnu ocenu 7. Bilo koji zbir ocena koji iznosi minimalno 5 klasifikuje se kao „normalna upotreba“;

zbir ocena koji iznosi 6 i veći klasifikuje se kao „vrhunske performanse.“

Ocena otpornosti ovih slušnih aparata je najmanje M_4 . Merenja rada opreme, kategorije i klasifikacije sistema zasnovani su na najpouzdanijim dostupnim informacijama, ali ne garantuju da će svi korisnici biti zadovoljni.

- ① Učinak slušnih aparata može da se razlikuje pri korišćenju različitih mobilnih telefona. Prema tome, isprobajte ove slušne aparate sa mobilnim telefonom, odnosno, ako kupujete nov telefon, obavezno ga isprobajte sa svojim slušnim aparatima pre kupovine.

Masker za tinitus

Generator šuma Tinitus maskera je širokopojasni generator zvuka koji je možda omogućen u vašem slušnom aparatu. Predstavlja sredstvo za obogaćivanje zvuka koje može biti deo personalizovanog programa za ublažavanje posledica tinitusa kao način privremenog olakšavanja tegoba izazvanih tinitusom. Uvek treba da se koristi kako vam je propisao vaš audiolog.

Osnovni princip terapije obogaćivanja zvuka je stvaranje dodatne stimulacije bukom koja može da pomogne da se skrene pažnja sa tinitusa i izbegnu negativne reakcije. Obogaćivanje zvuka, zajedno sa pridržavanjem uputstava i saveta je prihvaćen način za tretman tinitusa.

Dobra zdravstvena praksa nalaže da pre upotrebe generatora zvuka osobu koja se žali na tinitus pregleda lekar specijalizovan za bolesti uha. Cilj takvog pregleda je otkrivanje i lečenje bolesti koje mogu biti uzročnici tinitusa, pre upotrebe generatora zvuka.

Ukoliko uočite neželjene efekte tokom upotrebe generatora šuma kao što su glavobolje, mučnina, nesvestica ili lupanje srca ili osetite smanjenje auditornih sposobnosti, treba da prekinete sa upotrebom i zakažete lekarski pregled.

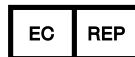
Prema propisima OSHA (Uprava za bezbednost i zdravlje na radu, SAD Odeljenje za rad), jačina zvuka generatora šuma se može podesiti na nivo koji može dovesti do trajnog oštećenja sluha kada se koristi u dužem vremenskom periodu. Ukoliko generator šuma treba da se postavi na taj nivo jačine zvuka u vašem slušnom aparatu, vaš specijalista za slušna pomagala će vam reći koliki je najduži period vremena u toku dana tokom kojeg možete koristiti generator šuma. Generator šuma nikada ne treba koristiti na neugodnom nivou jačine zvuka.

Vaše mišljenje

Zabeležite svoje konkretne potrebe ili zapažanja i ponesite ih prilikom prve posete specijalisti za slušna pomagala nakon što dobijete slušni aparat.

Ovo će pomoći vašem specijalisti za slušna pomagala da zadovolji vaše potrebe.

Dodatne beleške



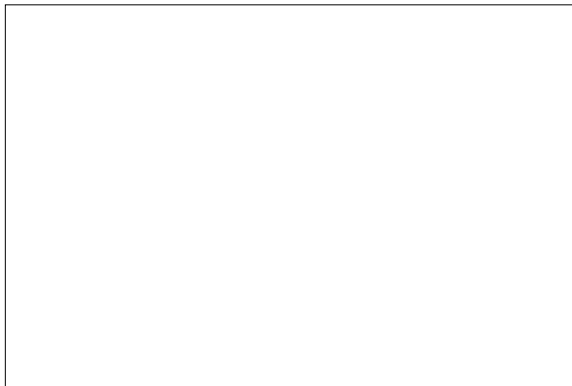
I uvoznik za Evropsku uniju:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Germany (Nemačka)

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty



Proizvođač:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland (Švajcarska)
www.hansaton.com



029-6830-23 V1.00/2023-10/cz

